

Zec

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מָה־מַּהֵר :חָבַל וּבִיָּדוֹ אֶחָד וְיָהֳמַרְוּ אֶת־הָאָרֶץ וַיִּנָּח אֲשֶׁר־עָלָיו 1
মাপের দড়ি এবং-তীর-হাতে একজন এবং-দেখ- এবং-দেখলাম আমার-চোখ এবং-আমি-তুললাম
H3027 H0376 H2009 H7200 H5375

তারপর আমি চোখ তুলে চেয়ে দেখলাম মাপার ফিতে হাতে একজন মানুষ।

כִּמְהֵרָה תִּרְאֶה אֶת־יְרוּשָׁלַם כִּי-לֹמַד אֵלַי וַיִּבְרָחוּ אֶת־בָּלְעָם וַיִּחַץ אֶת־הָאָרֶץ וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 2
কত- দেখতে জেরুশালেম কে- মাপতে আমাকে এবং-বললেন যাচ্ছ তুমি কোথায় এবং-বললাম
H4100 H7200 H3389 H0853 H4058 H0413 H0559 H1980 H0575 H0559

וְיָרָא אֶת־הָאָרֶץ וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 3
তার-দৈর্ঘ্য এবং-কত তার-প্রস্থ
H0753 H4100 H7341

আমি জিজ্ঞেস করলাম, “আপনি কোথায় যাচ্ছেন?” তিনি আমায় বললেন, “আমি জেরুশালেম মেপে দেখতে চাই তা দৈর্ঘ্যে ও প্রস্থে কতখানি।”

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם וַיִּחַץ אֶת־הָאָרֶץ וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 3
বেরিয়ে-আসছেন অন্য এবং-দূত বেরিয়ে-আসছেন আমার-সাথে যিনি-কথা-বলছেন দূত এবং-দেখ
H3318 H0312 H4397 H3318 H1696 H4397 H2009

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 4
তার-সাফাতে
H7125

তখন যে দেবদূতটি আমার সঙ্গে কথা বলেছিলেন তিনি চলে গেলেন এবং আরেকটি দেবদূত তাঁর সঙ্গে কথা বলবার জন্য এগিয়ে এলেন।

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם וַיִּחַץ אֶת־הָאָרֶץ וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 4
জেরুশালেম বসবে প্রাচীরহীন বলে ওই যুবক প্রতি- বল দৌড়াও তাঁকে এবং-বললেন
H3389 H3427 H6519 H0559 H1975 H5288 H0413 H1696 H7323 H0413 H0559

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 5
তার-মধ্যে এবং-পশু মানুষ বহুতা-থেকে
H8432 H0929 H0120 H7230

তিনি তাকে বললেন, “দৌড়ে গিয়ে সেই যুবকদের বল যে জেরুশালেম মাপার পক্ষে অতিশয় বড়। তার কাছে গিয়ে এই কথাগুলো বল: ‘জেরুশালেম হবে প্রাচীরবিহীন একটি শহর কারণ জেরুশালেমে বসবাসকারী মানুষ ও পশুর সংখ্যা হবে অনেক।’

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 5
হব এবং-মহিমার-জন্য চারিদিকে আশুনের প্রাচীর সদাপ্রভুর ঘোষণা- তার-জন্য হব- এবং-আমি
H1961 H3519 H5439 H0784 H2346 H3068 H5002 H1961 H0589

וַיִּבְרָח אֶת־בָּלְעָם 6
তার-মধ্যে
H8432

প্রভু বলেছেন, ‘আমি শহরের চারধারে একটি আশুনের প্রাচীর তৈরী করে তাকে রক্ষা করব। এবং সেই শহরের মহিমা আনয়ন করবার জন্য আমি সেখানে বাস করব।’”

הַשָּׁמַיִם	וּבְרִית	כָּאֵרְבֶּעַ	כִּי	יְהוָה	נֶאֱמַר	זָפוּן	מֵאֶרֶץ	וְנָוִן	הָיָה	הָיָה	6
আকাশের	বাতাসে	চার-মতো	কারণ	সদাপ্রভুর	ঘোষণা-	উত্তরের	দেশ-থেকে	এবং-পালাও	হায়	হায়	
H8064	H7307	H0702		H3068	H5002	H6828	H0776	H5127	H1945	H1945	

יְהוָה:	נֶאֱמַר	אֲתָכֶם	חָדְשָׁה
সদাপ্রভুর	ঘোষণা-	তোমাদের	ছড়িয়ে-দিয়েছি
H3068	H5002	H0853	H6566

প্রভু বলেছেন, “তাড়াতাড়ি কর, উত্তরে অবস্থিত দেশটি ত্যাগ কর! হ্যাঁ, এটা সত্যি যে আমি তোমার লোকদের চতুর্দিকে ছড়িয়ে দিয়েছিলাম।”

וְ	בְּבָל:	בֵּית	יְשׁוּבָה	הַמְּלִטָּה	וְ	הָיָה	7
ו	বাবিলের	কন্যা-	যে-বসে-আছ	পালিয়ে-যাও	সিয়োন	হায়	
	H0894	H1323	H3427	H4422	H6726	H1945	

ওহে সিয়োনের লোকেরা, যারা বাবিলে বাস করছ, তোমাদের প্রাণ বাঁচাতে এ জায়গা ছেড়ে যাও এবং ঐ শহর ছেড়ে পালাও! সর্বশক্তিমান প্রভুই এই কথা বলেছেন। তিনি আমাকে সেই জাতিগুলির মধ্যে পাঠিয়েছেন যারা তোমাদের লুণ্ঠ করেছিল। তিনি আমাকে পাঠিয়েছেন তোমাদের কাছে সম্মান আনতে।

הַגּוֹיִם	אֶל-	שָׁלַחְנִי	כְּבוֹד	אַחַר	זָבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כִּי	8
জাতিদের	প্রতি-	পাঠিয়েছেন-আমাকে	মহিমা	পরে	সৈন্যবাহিনীর	সদাপ্রভু	বলেন	এইরূপ	কারণ
	H0413	H7971	H3519			H3068	H0559	H3541	

עֵינַי:	בְּבָבֶל	נָגַע	בְּכֶם	הַנִּגַּע	כִּי	אֲתָכֶם	הַשְּׁלָלִים
তঁার-চোখের	মণি-	স্পর্শ-করে	তোমাদের	যে-স্পর্শ-করে	কারণ	তোমাদের	যারা-লুণ্ঠ-করছে
	H0892	H5060		H5060		H0853	

কারণ তোমাদের আঘাত করা, ঈশ্বরের চোখের মণিকে আঘাত করবার তুল্য।

לְעַבְדֵי יְהוָה	שָׁלַח	וְהָיָה	עָלֶיכֶם	יָדִי	אֶת-	מְנִיחַ	הַנְּוִן	כִּי	9
তাদের-দাসদের-জন্য	লুট	এবং-তারা-হবে	তাদের-উপরে	আমার-হাত	কে-	নাড়ছি	দেখ-আমি	কারণ	
H5650	H7998	H1961		H3027	H0853		H2009		

ו	שָׁלַחְנִי:	זָבָאוֹת	יְהוָה	כִּי-	וַיִּדְעוּ
ו	পাঠিয়েছেন-আমাকে	সৈন্যবাহিনীর	সদাপ্রভু	যে-	এবং-তোমরা-জানবে
	H7971		H3068		H3045

বাবিলের লোকেরা আমার লোকদের কারারুদ্ধ করেছিল এবং তাদের ক্রীতদাস বানিয়েছিল। কিন্তু আমি তাদের আঘাত করলে তারা আমার লোকদের দাস হয়ে যাবে। তখন তোমরা জানবে যে সর্বশক্তিমান প্রভুই আমায় পাঠিয়েছেন।

בְּתוֹכָךְ	וְשָׁכַנְתִּי	כֹּא	הַנְּוִי	כִּי	זָפוּן	בֵּית-	וְשִׂמְחָה	רָנִי	10
তোমার-মধ্যে	এবং-বাস-করব	আসছি	দেখ-আমি-	কারণ	সিয়োনের	কন্যা-	এবং-আনন্দ-কর	গান-কর	
H8432	H7931	H0935	H2009		H6726	H1323	H8055		

יְהוָה:	נֶאֱמַר
সদাপ্রভুর	ঘোষণা-
H3068	H5002

প্রভু বলেছেন, “সিয়োন, আনন্দ করো এবং সুখী হও! কারণ আমি আসছি এবং আমি তোমার শহরে বাস করব।”

לְעַם	לִי	וְהָיָה	הַתְּהִי	בַּיּוֹם	יְהוָה	אֶל-	רַבִּים	גּוֹיִם	וְנָלוּ	11
প্রজা-রূপে	আমার-জন্য	এবং-তারা-হবে	সেই	দিনে-	সদাপ্রভু	প্রতি-	বহু	জাতি	এবং-যুক্ত-হবে	
		H1961	H1931	H3117	H3068	H0413				

אֶלְיָ:	שָׁלַחְנִי	זָבָאוֹת	יְהוָה	כִּי-	וַיִּדְעוּ	בְּתוֹכָךְ	וְשָׁכַנְתִּי
তোমার-কাছে	পাঠিয়েছেন-আমাকে	সৈন্যবাহিনীর	সদাপ্রভু	যে-	এবং-তুমি-জানবে	তোমার-মধ্যে	এবং-বাস-করব
H0413	H7971		H3068		H3045	H8432	H7931

সেই সময়ে বহু জাতি আমার কাছে আসবে। তারা আমার লোক হবে এবং আমি তোমার শহরে বাস করব।” আর তুমি জানবে যে সর্বশক্তিমান প্রভু আমায় তোমার কাছে পাঠিয়েছেন।

וּבְחַר	שְׁרָרָה	אֶרֶץ	עַל	יְהוּדָה	אֶת	יְהוּדָה	וְגַלְגַּל
এবং-মনোনীত-করবেন	পবিত্রতার	ভূমি	উপরে	তঁার-অংশ	কে-	সদাপ্রভু	এবং-অধিকার-করবেন
H0977	H6944	H0127		H3063	H0853	H3068	H5157

12

בְּיַד הַיְהוָה
 জেরুশালেমে আরও
[H3389](#) [H5750](#)

| প্রভু জেরুশালেমকে তাঁর বিশেষ শহর হিসেবে আবার মনোনীত করবেন | যিহুদা হবে পবিত্র ভূমিতে তাঁর অংশ |

ו	וְשָׁרָה	מִמְצֵון	יָעָר	כִּי	יְהוּדָה	מִפְּנֵי	בָּשָׂר	כָּל	חָפְזֵי
০	তঁার-পবিত্রতার	বাসস্থান-থেকে	জেগে-উঠেছেন	কারণ	সদাপ্রভুর	সামনে-থেকে	মাংস	সমস্ত-	চূপ-কর
	H6944	H4583	H5782		H3068	H6440	H1320	H3605	H2013

13

| প্রত্যেকে নীরব হও! প্রভু তাঁর পবিত্র আবাস হতে আসছেন |